

2008年成考专升本英语中英互译例句二 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/501/2021_2022_2008_E5_B9_B4_E6_88_90_c66_501131.htm 26. By the middle of the twentieth

century , painters and sculptors in the United States had begun to exert a great worldwide influence over art. 到了二十一世纪中页，美国画家和雕塑家开始在世界范围内对艺术产生重大影响。

27. In the eastern part of New Jersey lies the city of Elizabeth , a major shipping and manufacturing center. 伊丽莎白市，一个重要的航运和制造业中心，坐落于新泽西州的东部。

28. Elizabeth Blackwell , the first woman medical doctor in the United States , founded the New York Infirmary , an institution that has always had a completely female medical staff. Elizabeth Blackwell. 美国第一个女医生，创建了员工一直为女性纽约诊所。

29. Alexander Graham Bell once told his family that he would rather be remembered as a teacher of the deaf than as the inventor of the telephone. Alexander Graham Bell. 曾告诉家人，他更愿意让后人记住他是聋子的老师，而非电话的发明者。

30. Because its leaves remain green long after being picked , rosemary became associated with the idea of remembrance. 采摘下的迷迭香树叶常绿不衰，因此人们把迷迭香树与怀念联系在一起。

31. Although apparently rigid , bones exhibit a degree of elasticity that enables the skeleton to withstand considerable impact. 骨头看起来是脆硬的，但它也有一定的弹性，使得骨骼能够承受相当的打击。

32. That xenon could not FORM chemical compounds was once believed by scientists. 科学家曾相信：氙气是不能形成化合

物的。 33. Research into the dynamics of storms is directed toward improving the ability to predict these events and thus to minimize damage and avoid loss of life. 对风暴动力学的研究是为了提高风暴预测从而减少损失，避免人员伤亡。 34. The elimination of inflation would ensure that the amount of money used in repaying a loan would have the same value as the amount of money borrowed. 消除通货膨胀应确保还贷的钱应与所贷款的价值相同。 35. Futurism, an early twentieth-century movement in art, rejected all traditions and attempted to glorify contemporary life by emphasizing the machine and motion. 未来主义，二十世纪早期的一个艺术思潮。拒绝一切传统，试图通过强调机械和动态来美化生活。 36. One of the wildest and most inaccessible parts of the United States is the Everglades where wildlife is abundant and largely protected. Everglades. 是美国境内最为荒凉和人迹罕至的地区之一，此处有大量的野生动植物而且大多受（法律）保护。 37. Lucretia Mott's influence was so significant that she has been credited by some authorities as the originator of feminism in the United States. Lucretia Mott's的影响巨大，所以一些权威部门认定她为美国女权运动的创始人。 38. The activities of the international marketing researcher are frequently much broader than those of the domestic marketer. 国际市场研究者的活动范围常常较国内市场研究者广阔。 39. The continental divide refers to an imaginary line in the North American Rockies that divides the waters flowing into the Atlantic Ocean from those flowing into the Pacific. 大陆分水岭是指北美洛矶山脉上的一道想象线，该线把大西洋流域和太平洋流域区分开来。 40. Studies of the gravity field of

the Earth indicate that its crust and mantle yield when unusual weight is placed on them. 对地球引力的研究表明，在不寻常的负荷之下地壳和地幔会发生位移。 41. The annual worth of Utah ' s manufacturing is greater than that of its mining and farming combined. 尤它州制造业的年产值大于其工业和农业的总和。 42. The wallflower is so called because its weak stems often grow on walls and along stony cliffs for support. 墙花之所以叫墙花，是因为其脆弱的枝干经常要靠墙壁或顺石崖生长，以便有所依附。 43. It is the interaction between people , rather than the events that occur in their lives , that is the main focus of social psychology. 社会心理学的主要焦点是人与人之间的交往，而不是他们各自生活中的事件。 44. No social crusade aroused Elizabeth Williams ' enthusiasm more than the expansion of educational facilities for immigrants to the United States. 给美国的新移民增加教育设施比任何社会运动都更多的激发了Elizabeth Williams的热情。 45. Quails typically have short rounded wings that enable them to spring into full flight instantly when disturbed in their hiding places. 典型的鹌鹑都长有短而圆的翅膀，凭此他们可以在受惊时一跃而起，飞离它们的躲藏地。 46. According to anthropologists , the earliest ancestors of humans that stood upright resembled chimpanzees facially , with sloping foreheads and protruding brows. 根据人类学家的说法，直立行走的人的鼻祖面部轮廓与黑猩猩相似，额头后倾，眉毛突出。 47. Not until 1866 was the fully successful transatlantic cable finally laid. 直到1866年第一条横跨大西洋的电缆才完全成功的架通。 48. In his writing , John Crowe Ransom describes what he considers the

spiritual barrenness of society brought about by science and technology. John Crowe Ransom在他的著作中描述了他认为是由科学技术给社会带来的精神贫困。 49. Children with parents whose guidance is firm , consistent , and rational are inclined to possess high levels of self-confidence. 父母的教导如果坚定 , 始终如一和理性 , 孩子就有可能充满自信。 50. The ancient Hopewell people of North America probably cultivated corn and other crops , but hunting and gathering were still of critical importance in their economy. 北美远古的Hopewell人很可能种植了玉米和其他农作物 , 但打猎和采集对他们的经济贸易仍是至关重要的。 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com